



**ALUMINIUM MACHINERY**

TRONCATRICE MANUALE  
MANUELLE SCHNEIDMASCHINE  
MANUAL CUTTING OFF - MACHINE  
TRONÇONNEUSE MANUELLE  
TRONZADORA MANUAL  
SERRA MANUAL

 **KOALA  
400**



CERTIFICATION according to  
european regulations on  
machines

CEE REGULATION 89/392



DIRECTIVE CEE 89/392

CONFORMITE suivant la légi-  
slation machines euroéennes



## ALUMINIUM MACHINERY

di Bisognani Srl  
Via Marano, 79/85

47853 CORIANO (RN) ITALY

Tel. (0541) 657182 • Fax (0541) 657624

e-mail: info@omcmachinery.com

www.omcmachinery.com

Troncatrice elettro-pneumatica monotesta con lama a scomparsa, ad inclinazione ed avanzamento lama manuale, realizzata ad eseguire il taglio 90° - 45° dx e sx e 20° dx (e gradi intermedi) su profili in alluminio.

**KOALA 400 Special:**  
Inclinazione pneumatica della lama

Elektropneumatische Einkopf-Kappmaschine mit rückziehbarem Werkzeug, manueller Werkzeug-Anwinkelung/-vorschub für rechte und linke 90°-45°-Schnitte und 20° Re (und Zwischenstufen-Schnitten) auf Aluminiumprofilen.

**KOALA 400 Special:**  
Pneumatischer schwankung sägeblattdurchmesser

Electro-pneumatic cutting-off machine, single head, retractable blade, with manual blade advancement and inclination. Designed to perform rh/lh cuts in the 90° to 45° and 20° rh range on aluminium section bars.

**KOALA 400 Special:**  
Pneumatic inclination of the blade.

Tronçonneuse électropneumatique à une tête avec lame escamotable, à inclinaison et avancement de la lame manuel, réalisée pour exécuter des coupes à 90° - 45° d. et g. et 20° d. (et degrés intermédiaires) sur des profils en aluminium.

**KOALA 400 Special:**  
Inclinaison pneumatique de la lame.

Tronzadora electroneumática monocabezal con disco escondido, de inclinación y avance de disco manual, realizada para realizar el corte a 90° - 45° a derecha e izquierda a 20° derecha (y grados intermedios) sobre perfiles en aluminio.

**KOALA 400 Special:**  
Inclinación neumática del disco.

Serra eletropneumática monocabeça com lâmina retrátil, com inclinação e avanço manual da lâmina, projetada e construída para a execução de cortes a 90° - 45° direito/esquerdo a 20° direito (e graus intermediários) em perfis de alumínio.

**KOALA 400 Special:**  
Inclinação pneumática do disco.

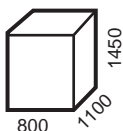
### DATI TECNICI


Disco Ø 400 mm.  
Motore trifase 3 HP  
2800 giri/min  
220-380 V. 50 Hz.  
Lubrificazione pneumatica nebulizzata  
Pressione d'esercizio: 6-8 atm.

**LA MACCHINA È COMPLETA DELLE SEGUENTI PARTI:**

- Disco Ø 400 mm.
  - Chiavi di servizio
- A RICHIESTA:**
- Motore monofase
  - Schermo di protezione lama pneumatico
  - Morsa verticale

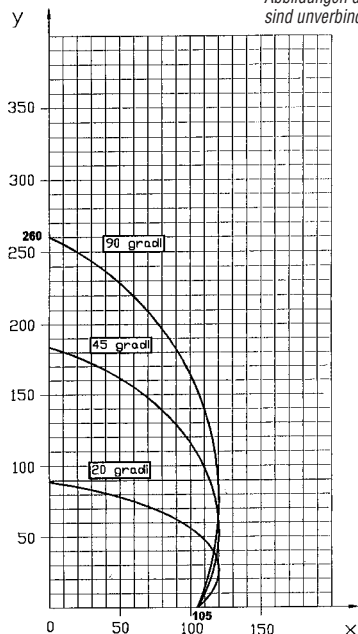
**Dimensioni d'ingombro:**  
800 x 1100 x 1450 h. mm.



**Peso**  250 kg.

**LA MACCHINA È PROVISTA DI SICUREZZE CHE ELIMINANO OGNI PERICOLO PER L'OPERATORE.**

Dati, descrizioni ed illustrazioni sono forniti a titolo indicativo.



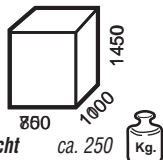
### TECHNISCHE DATEN


Sägeblattdurchmesser 400 mm  
Drehstrommotor 3 PS  
2800 UpM  
220/380 V - 50 Hz  
Pneumatische Sprühölung  
Betriebsdruck 6-8 Atm.

**LIEFERUNG KOMPLETT MIT:**

- Sägeblatt 400 mm Ø
  - Serviceschlüssel
- SONDERAUSSTATTUNG:**
- Einphasenmotor
  - Pneumatische Werkzeug-Schutzverkleidung
  - Vertikale Spannvorrichtung

**Abmessungen:**  
800 x 1100 x 1450 h. mm.



**Gewicht**  ca. 250 Kg.

**DIE MASCHINE IST MIT SICHERHEITSEINRICHTUNGEN AUSGESTATTET, DIE JEGLICHES UNFALLRISIKO FÜR DEN BENUTZER AUSSCHALTEN.**

Daten, Beschreibungen und Abbildungen dieses Prospektes sind unverbindliche Angaben.

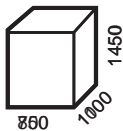
### TECHNICAL CHARACTERISTICS

Disk Ø 400 mm  
Three phase motor 3 HP  
2800 rpm  
220/380 V 50 Hz  
Oil mist pneumatic lubrication  
Operating pressure: 6-8 atm

**THE MACHINE INCLUDES:**

- Disk Ø 400 mm
  - Service spanners
- OPTIONAL:**
- Single phase motor
  - Pneumatic blade protection guard
  - Vertical vice

**Overall dimensions:**  
800 x 1100 x 1450 H mm.



**Weight**  250 Kg. approx.

**THE MACHINE IS EQUIPPED WITH SAFETY DEVICES TO ELIMINATE ALL DANGERS TO THE OPERATOR**

Data, description, and illustrations are for indication only.

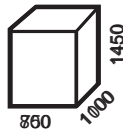
### DONNÉES TECHNIQUES

Disque Ø 400 mm  
Moteur triphasé 3 CV  
2.800 tours/min.  
220 - 380 V. 50 Hz.  
Lubrification pneumatique nébulisée  
Pression de service: 6-8 atm.

**LA MACHINE EST EQUIPEE DES PARTIES SUIVANTES:**

- Disque Ø 400 mm
  - Clés de service
- SUR DEMANDE:**
- Moteur monophasé
  - Ecran pneumatique de protection de la lame
  - Etai vertical

**Dimensions d'encombrement:**  
800 x 1100 x 1450 h. mm.



**Poids:**  250 Kg. env.

**LA MACHINE EST EQUIPEE DE SECURITES QUI ELIMINENT TOUT DANGER POUR L'OPERATEUR.**

Données, descriptions et illustrations ne sont fournies qu'à titre indicatif.

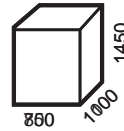
### DATOS TÉCNICOS

Disco Ø 400 mm.  
Motor trifásico 3 HP  
2.800 rpm  
220/380 V - 50 Hz  
Lubrificación neumática pulverizada  
Presión de ejercicio: 6-8 atm

**LA MAQUINA ESTA COMPLETA DE LAS SIGUIENTES PARTES:**

- Disco Ø 400 mm.
  - Llaves de servicio
- OPCIONES:**
- Motor monofásico
  - Pantalla de protección de disco neumático
  - Mordaza vertical

**Medidas:**  
800 x 1100 x 1450 mm



**Peso:**  250 Kg.

**LA MÁQUINA ESTÁ PROVISTA DE SEGUROS QUE EVITAN CUALQUIER PELIGRO PARA EL USUARIO.**

Datos, descripciones e ilustraciones son realizados a título informativo.

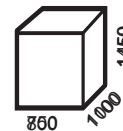
### DADOS TÉCNICOS

Disco Ø 400 mm.  
Motor trifásico de 3 HP  
2.800 rpm.  
220/380 V - 50 Hz.  
Lubrificação pneumática nebulizada.  
Pressão de exercício: 6-8 atm.

**A MÁQUINA É ENTREGUE COM AS SEGUINTE PARTES:**

- Disco Ø 400 mm.
  - Chaves de serviço.
- A PEDIDO:**
- Motor monofásico;
  - Proteção pneumática da lâmina;
  - Morsa vertical;

**Dimensões externas:**  
800 x 1100 x 1450 (a) mm



**Peso:**  cerca de 250 Kg.

**A MÁQUINA ESTÁ EQUIPADA COM DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA QUE ELIMINAM TODOS OS RISCOS PARA O OPERADOR.**

Os dados, as descrições e as ilustrações são fornecidos a título indicativo.